



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 169
Februar 2023

Kommende Veranstaltungen / upcoming Events :

2023

February 18	Karneval's Ball	American Legion, Varina	2 – 8 p.m.
April 29	General Membership Meeting	American Legion, Varina	2 – 5 p.m.
June 10 or 11	Brandermill Spring Picnic	Holiday Park, Brandermill	12 – 5 p.m.
August 19	Sommernacht's Fest	Stienen Residence	4 – 10 p.m.
October 20	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	6 - 11 p.m.
October 21	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	3 - 11 p.m.
November 11	Kappenfest	American Legion, Varina	2 - 8 p.m.
December 17	Christmas Party	American Legion, Varina	2 - 5 p.m.

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde!

Leider muss ich einige sehr traurige Informationen weitergeben.

Unser ehrenamtliches und ältestes Clubmitglied, Christel Albus, ist gestern Morgen verstorben.

Christel war 99 Jahre alt und nur noch wenige Monate von ihrem 100. Geburtstag entfernt.

/2

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: umoersch@yahoo.com



Deutscher Sportclub
Richmond, VA

- 2 -

Die Trauerfeier findet an diesem Sonntag, den 29.01.2023, im Nelsen Bestattungsunternehmen, 4650 Laburnum Ave., Richmond, VA. 23231, statt.

10 Uhr Visitation

11 Uhr Feier des Lebens

Es findet kein Grabgottesdienst statt.

Nach diesen schlechten Nachrichten kommt nun die gute, und zwar die Erinnerung daran, dass wir am Samstag, den **18. Februar** unsere jährliche Karnevalsparty feiern werden.

Bitte beachtet den beigefügten Flyer.

Diejenigen von Ihnen, die kommen und essen wollen, bitten wir,

bis SPÄTESTENS 13. Februar

Anne Boraas – Tel.: 804-883-6790 oder Hans Stienen – Tel.: 804-451-4344

Anzurufen. Das ist wichtig, denn wir müssen wissen, wie viel Fleisch wir einkaufen müssen.

Wir hoffen, viele von Ihnen auf der Party zu sehen.

+++++

Unfortunately, I have some very sad information to pass on.

Our honorary and oldest club member, Christel Albus passed away yesterday morning.

Christel was 99 years old, and only a few months away from her 100th birthday.

The celebration of life service will be this Sunday, Jan. 29th, 2023, at

Nelsen Funeral Home, 4650 Laburnum Ave., Richmond, VA. 23231.

10 AM Visitation

11 AM Celebration of Life

There will not be a graveside service.

Along with the bad news comes the good news, a reminder that we will celebrate our annual Karneval Party on Saturday the 18th of February. Please note the flyer.

Those of you who plan to come and plan to eat **MUST** call

Anne Boraas – Tel.: 804-883-6790 or Hans Stienen – Tel.: 804-451-4344

NO LATER THAN February 13.

This is important than we need to know how much meat to purchase.

We hope to see many of you at the Party.

Mit besten Grüßen / Sincerely,

Hans

- 3 -

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com or
www.Richmondoktoberfestinc.com***

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters. If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.

- 4 -

Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben / Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Springtime bouquet
from Original Watercolor by our Member
Joseph Serinot

Trudy	Van der Rydt	02/01
Gisela	Stargardt	02/03
Victor	Schmick Rev.	02/04
Astrid G.	Hicks	02/18
Judy	Schubert	02/18
Marilynn	Duncan	02/23
Dan	Smith	02/26

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag** wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have. Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to our Membership Secretary.*

Prinz Bill & Prinzessin Marilynn

invite you to this year's **KARNEVAL'S BALL**

Saturday, February 18th, 2023

2 p.m. – 8 p.m.

at "AMERICAN LEGION" 8088 Recreation Road, Varina, VA 23231-7032

Motto: „*The Pirates of the Caribbean*“

Menu: *Roast Pork Dinner*

Side Dishes: *Red Cabbage, Potato Salad, Desert*

As a Thank you to our loyal members:

Entrance, Meal and Drinks are free of charge for members.

Entrance Fee of \$15.00

for Guests (Meal and Drinks included).

The Alpenhof Musikanten Duo

will play for your dancing pleasure!!

- *Prize for best costume matching the Theme*
- *Price for funniest costume*
- *Raffle*
- *Typical Karneval comedy in German and English*
- *Please invite your family and friends and have a great time.*



We need to know how much food to buy.

Call Anne Boraas (804-543-6907) or Hans Stienen (804-451-4344)

if you plan to come.



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____
Adresse/Address: _____
Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____
Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuehr von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**